



**KERN & Sohn GmbH**

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

# Bruksanvisning Kompaktvåg

## KERN FFN-N

Version 2.4

04/2016

SE



FFN-N-BA-se-1624



# KERN FFN-N

Version 2.4 04/2016

## Bruksanvisning Kompaktvåg

### Innehållsförteckning

<b>1</b>	<b>Tekniska data.....</b>	<b>4</b>
1.1	Mått.....	6
<b>2</b>	<b>Apparatöversikt .....</b>	<b>7</b>
2.1	Displayöversikt.....	7
2.1.1	Modeller som ej lämpar sig för godkännande .....	7
2.1.2	Modeller som lämpar sig för godkännande .....	7
2.2	Översikt av tangentsatsen .....	9
<b>3</b>	<b>Allmänt .....</b>	<b>10</b>
3.1	Ändamålsenlig användning.....	10
3.2	Oändamålsenlig användning .....	10
3.3	Garanti.....	10
3.4	Tillsyn över kontrollapparater.....	10
<b>4</b>	<b>Allmänna säkerhetsföreskrifter.....</b>	<b>11</b>
4.1	läktagande av anvisningar enligt bruksanvisningen .....	11
4.2	Utbildning av personal .....	11
<b>5</b>	<b>Transport och förvaring.....</b>	<b>11</b>
5.1	Leveransk kontroll .....	11
5.2	Förpackning / returfrakt .....	11
<b>6</b>	<b>Uppackning, uppställning och idrifttagande.....</b>	<b>12</b>
6.1	Uppställningsplats, användningsplats.....	12
6.2	Uppackning och uppställning.....	13
6.2.1	Leveransomfattning .....	15
6.3	Batteridrift .....	15
6.3.1	Nätanslutning under batteridrift.....	17
6.4	Första idrifttagande.....	18
6.5	Skyddsklass IP-65 .....	18
<b>7</b>	<b>Justering .....</b>	<b>18</b>
7.1	Justering .....	19
7.1.1	Justering av modeller som ej lämpar sig för godkännande .....	19
7.1.2	Justering av modeller som lämpar sig för godkännande .....	20
7.2	Godkännande .....	21
7.2.1	Justeringsknapp och plomberingar.....	22
<b>8</b>	<b>Drift.....</b>	<b>23</b>
8.1	Vägning.....	23
8.2	Tarering .....	23
8.3	Omkoppling mellan viktenheterna .....	24
8.4	Bakgrundsljus .....	24
<b>9</b>	<b>Meny .....</b>	<b>25</b>
9.1	Navigering i menyn .....	25
9.2	Menyöversikt:.....	26
9.3	Inställning av AUTO-OFF funktionen.....	27
9.4	Inställning av "Multi-Tare" funktionen .....	28

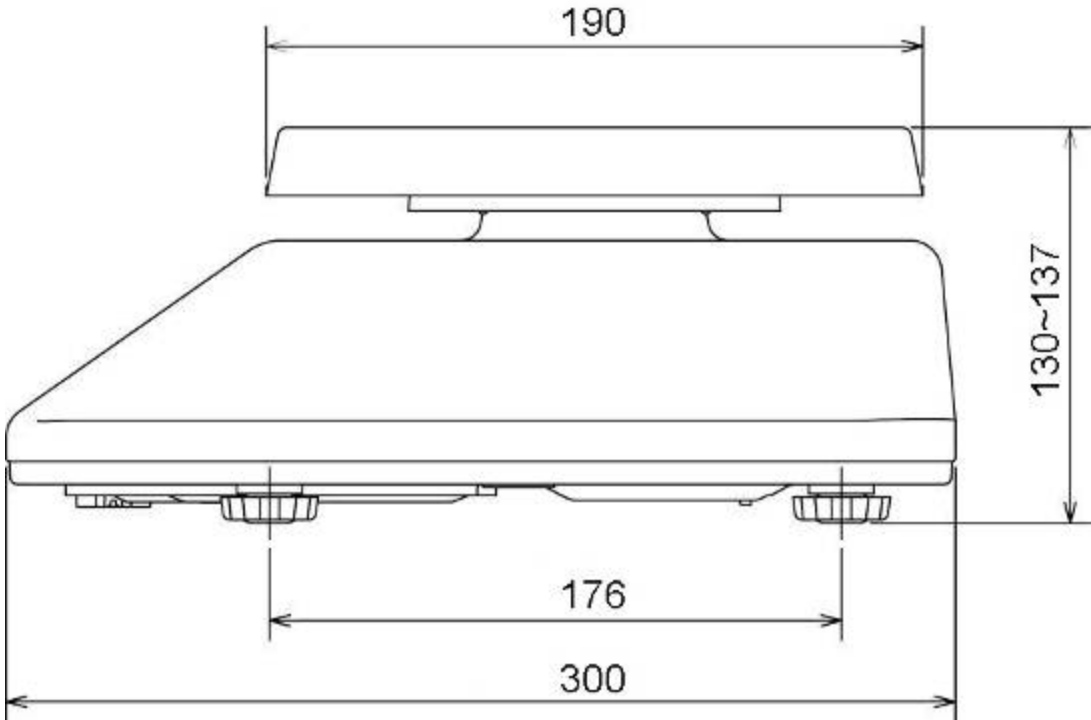
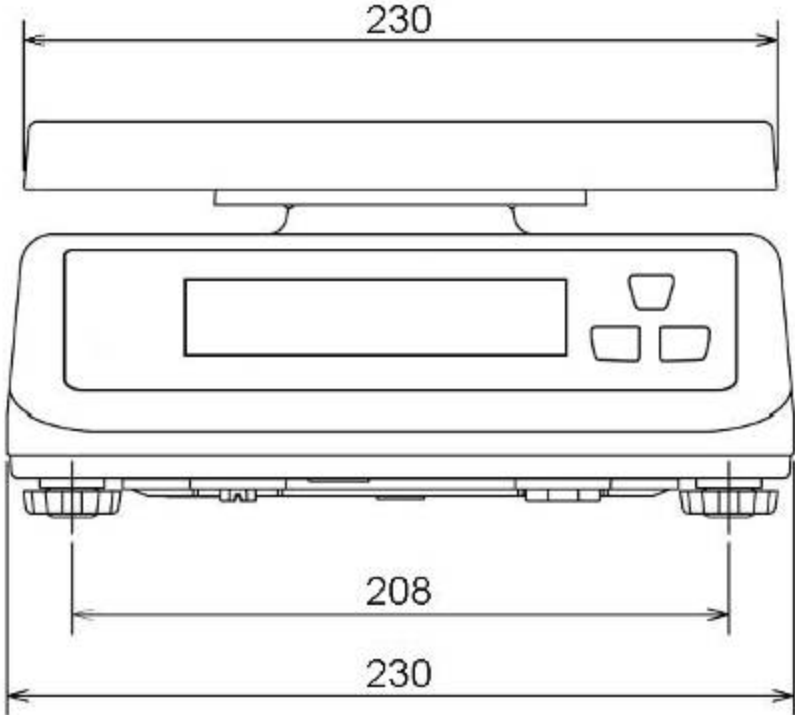
<b>10</b>	<b>Felmeddelanden .....</b>	<b>29</b>
<b>11</b>	<b>Hjälp vid små fel.....</b>	<b>30</b>
<b>12</b>	<b>Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick, bortskaffning.....</b>	<b>31</b>
12.1	Rengöring .....	31
12.2	Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick.....	31
12.3	Bortskaffning.....	31
<b>13</b>	<b>Försäkran om överensstämmelse .....</b>	<b>32</b>

## 1 Tekniska data

<b>KERN</b>	<b>FFN 1K-4N</b>	<b>FFN 3K0.5IPN</b>	<b>FFN 6K1IPN</b>	<b>FFN 15K2IPN</b>	<b>FFN 25K5IPN</b>
Kapacitet (max)	1,5 kg	3 kg	6 kg	15 kg	25 kg
Avläsningsnoggrannhet (d)	0,2 g	0,5 g	1 g	2 g	5 g
Upprepbarhet	0,2 g	0,5 g	1 g	2 g	5 g
Linearitet	0,4 g	1 g	1 g	4 g	10 g
Rekommenderad kalibreringsvikt, ej adderad (klass)	1,5 kg (M3)	3 kg (M3)	6 kg (M3)	15 kg (M3)	25 kg (M3)
Signalens stigtid (typisk)	2 sek.				
Enheter	kg, lb				
Uppvärmningstid	30 min.				
Strömmatning	inspänning: 110V-230V AC nätadapter 12 V, 500 mA				
Batteridrift	drifttid: bakgrundsljus på: 30 h bakgrundsljus av: 50 h laddningstid: 12 h				
Automatisk avstängning (Batteri)	15 min., 5 min., 3 min. av				
Displaytyp	LCD, teckenstorlek 25 mm				
Arbetstemperatur:	0° C .... + 40° C				
Luftfuktighet	25% - 95% (utan kondensering)				
Mått vågplatta (rostfritt stål) (mm)	230 x 190				
Höljets mått	230 x 300 x 130				
Mått i komplett skick (mm)	230 x 300 x 130				
Totalvikt kg (netto)	3,2				
Skyddsklass	IP65 (endast vid batteridrift)				

<b>KERN</b>	<b>FFN 1K-4NM</b>	<b>FFN 3K1IPM</b>	<b>FFN 6K2IPM</b>	<b>FFN 15K5IPM</b>	<b>FFN 25K10IPM</b>
Kapacitet (max)	1,5 kg	3 kg	6 kg	15 kg	25 kg
Avläsningsnoggrannhet (d)	0,5 g	1 g	2 g	5 g	10 g
Minimal vikt	10 g	20 g	40 g	100 g	200 g
Kontrollskaldelar (e)	1 g	1 g	2 g	5 g	10 g
Noggrannhetsklass	III	III	III	III	III
Upprepbarhet	1 g	1 g	2 g	5 g	10 g
Linearitet	1 g	1 g	2 g	5 g	10 g
Rekommenderad kalibreringsvikt, ej adderad (klass)	1,5 kg (M1)	3 kg (M3)	6 kg (M3)	15 kg (M3)	25 kg (M3)
Signalens stigtid (typisk)	2 sek.				
Enheter	kg, g				
Uppvärmningstid	10 min.				
Strömmatning	inspänning: 110V-230V AC nätadapter: 12 V, 500 mA				
Batteridrift	drifttid: bakgrundsljus på: 30 h bakgrundsljus av: 50 h laddningstid: 12 h				
Automatisk avstängning (Batteri)	15 min., 5 min., 3 min. av				
Displaytyp	LCD, teckenstorlek 25 mm				
Arbetstemperatur:	-10° C .... + 40° C				
Luftfuktighet	25 % - 95 % (utan kondensering)				
Mått vågplatta (rostfritt stål) (mm)	230 x 190				
Höljets mått	230 x 300 x 130				
Mått i komplett skick (mm)	230 x 300 x 130				
Totalvikt kg (netto)	3,2				
Skyddsklass	IP65 (endast vid batteridrift)				

1.1 Mått



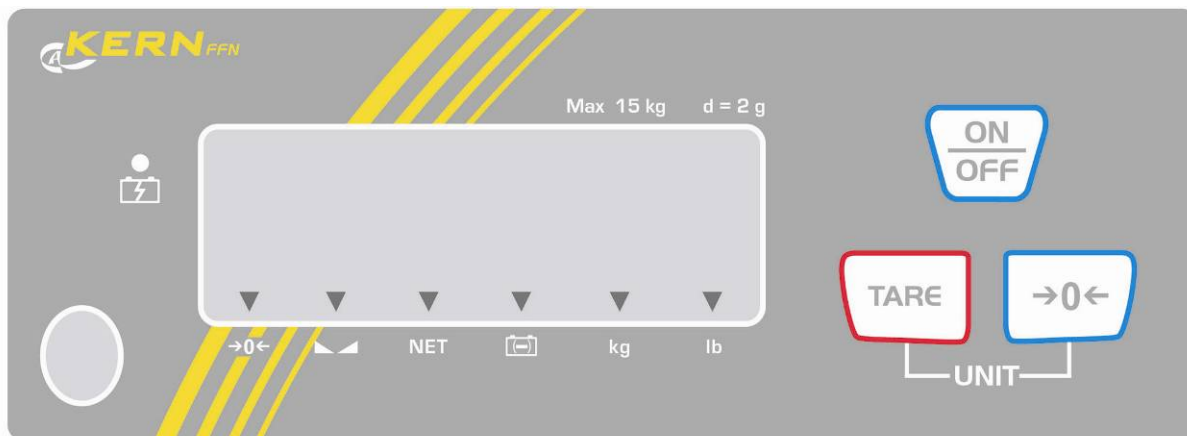
---

## 2 Apparatöversikt

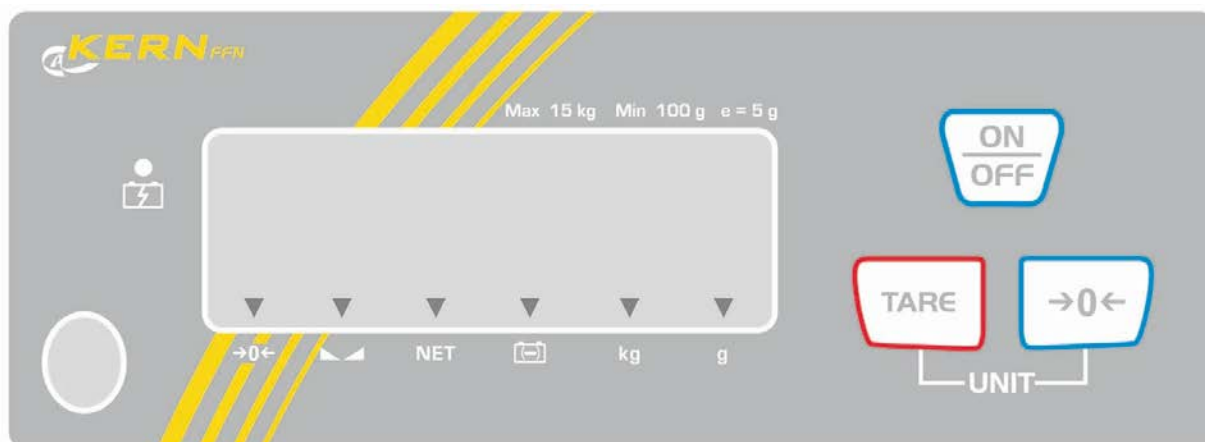
---





### 2.1 Displayöversikt

#### 2.1.1 Modeller som ej lämpar sig för godkännande





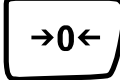

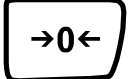
#### 2.1.2 Modeller som lämpar sig för godkännande



Indikering	Beteckning	Beskrivning
→0←	Nollvärdesindikering	Om vågen trots att vågplattan är avlastad inte visat nollvärdet, tryck på  knappen. Efter en kort stund nollställs vågen igen.
	Stabiliseringssymbol	Vågen är i stabilt läge.
NET	Nettoviktsindikering	Nettovikt visas.
	Batterikapacitetsindikering	Batteriet är nästan helt urladdat, anslut nätadapter.
	Ansluten strömförsörjning	Lyser vid strömförsörjning från nätet via nätadapter.
kg	Viktenhetsindikering "kg"	Visar vikt i kg.
lb (avser endast modeller som ej lämpar sig för godkännande)	Viktenhetsindikering "lb"	Visar vikt i lb.
g (avser endast modeller som lämpar sig för godkännande)	Viktenhetsindikering "g"	Visar vikt i g.



## 2.2 Översikt av tangentsatsen

Knapp	Beteckning	Funktion	Meny
	PÅ/AV knapp	Påslagning/frånslagning av vågen.	
	TARA knapp	Tarering av vågen	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Framkallande av meny</li><li>▪ Gå över till nästa menypunkt eller parameter</li></ul>
	Nollställningsknapp	Nollställning av vågen.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Val av menypunkt eller parameter</li></ul>
	TARE + "0" knapp	Omkoppling mellan enheterna	
			

---

## 3 Allmänt

---

### 3.1 Ändamålsenlig användning

Den av Er inköpta vågen används för fastställande av vikt (invägt värde) på det godset som vägs in. Den ska betraktas som "icke självständig våg", dvs. föremål för vägning placeras försiktigt manuellt i mitten av vågplattan. Vägningresultatet kan läsas av efter att värdet stabiliserat sig.

### 3.2 Oändamålsenlig användning

Vågen ska inte användas för dynamisk vägning. Om den vägda godsmängden minskas eller ökas något kan den inbyggda "kompenserings- och stabiliseringsmekanismen" ge felaktiga utslag från vägningen! (Exempel: En vätska rinner långsamt ut ur en behållare som befinner sig på vågen)

Vågplattan ska inte utsättas för långvarig belastning. Detta kan skada mätmekanismen.

Undvik slag eller överbelastning av vågplattan utöver angiven maximal (max) belastning inkl. den befintliga tarabelastningen. Detta kan skada vågen.

Använd aldrig vågen i explosionsfarliga utrymmen. Standardutförande är inte explosionssäkert utförande.

Det är förbjudet att utföra några konstruktionsändringar på vågen. Detta kan orsaka felaktiga vägningresultat, brott mot tekniska säkerhetsvillkor eller förstöra vågen.

Vågen får endast användas i enlighet med givna anvisningar. För annan användning / andra användningsområden ska skriftligt tillstånd från KERN inhämtas.

### 3.3 Garanti

Garantin upphör:

- då våra anvisningar enligt bruksanvisningen inte följs;
- när vågen används på ett icke ändamålsenligt sätt;
- då man modifierar eller öppnar instrumentet;
- mekanisk skada eller skada som orsakas av media, vätskor, naturligt slitage;
- vid felaktig inställning eller felaktig elinstallation;
- vid överbelastning av mätmekanismen;

### 3.4 Tillsyn över kontrollapparater

Inom ramen för kvalitetssäkringssystemet ska vågens tekniska mätegenskaper och eventuella standardvikt kontrolleras regelbundet. Ansvarig användare ska i detta syfte bestämma en lämplig tidsintervall samt typ och omfattning på sådan kontroll. Information gällande tillsyn över kontrollapparater, däribland vågar, samt nödvändiga standardvikter kan hittas på KERNs hemsida ([www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)). Standardvikterna samt vågarna kan snabbt och billigt kalibreras hos av DKD (Deutsche Kalibrierdienst) ackrediterat KERNs kalibreringslaboratorium (återställande till den i landet gällande standarden).

---

## 4 Allmänna säkerhetsföreskrifter

---

### 4.1 Iakttagande av anvisningar enligt bruksanvisningen



Före uppställning och idrifttagande av vågen ska bruksanvisningen läsas noga även om Ni redan har erfarenhet av KERNs vågar.

Alla språkversioner innehåller icke bindande översättning. Originaldokumentet på tyska språket är bindande.

### 4.2 Utbildning av personal

Endast utbildad personal får handha och utföra underhåll av apparaten.

---

## 5 Transport och förvaring

---

### 5.1 Leveranskontroll

Omedelbart efter leverans kontrollera att paketet inte har synliga skador, samma gäller för instrumentet efter upppackning.

### 5.2 Förpackning / returfrakt



- ⇒ Spara alla delar av originalförpackningen för eventuell returfrakt.
- ⇒ Använd endast originalförpackning för returfrakt.
- ⇒ Vid utskick koppla ifrån alla anslutna kablar och lösa/rörliga delar.
- ⇒ Återmontera transportskydden om sådana finns.
- ⇒ Skydda alla delar, ex. vindskyddet i glas, vågplattan, nätadaptern osv. mot stötar och skador.

---

## 6 Uppackning, uppställning och idrifttagande

---

### 6.1 Uppställningsplats, användningsplats

Vågarna är konstruerade för att uppnå trovärdiga vägningsresultat vid normala driftförhållanden.

Val av rätt uppställningsläge säkerställer exakt och snabb funktion.

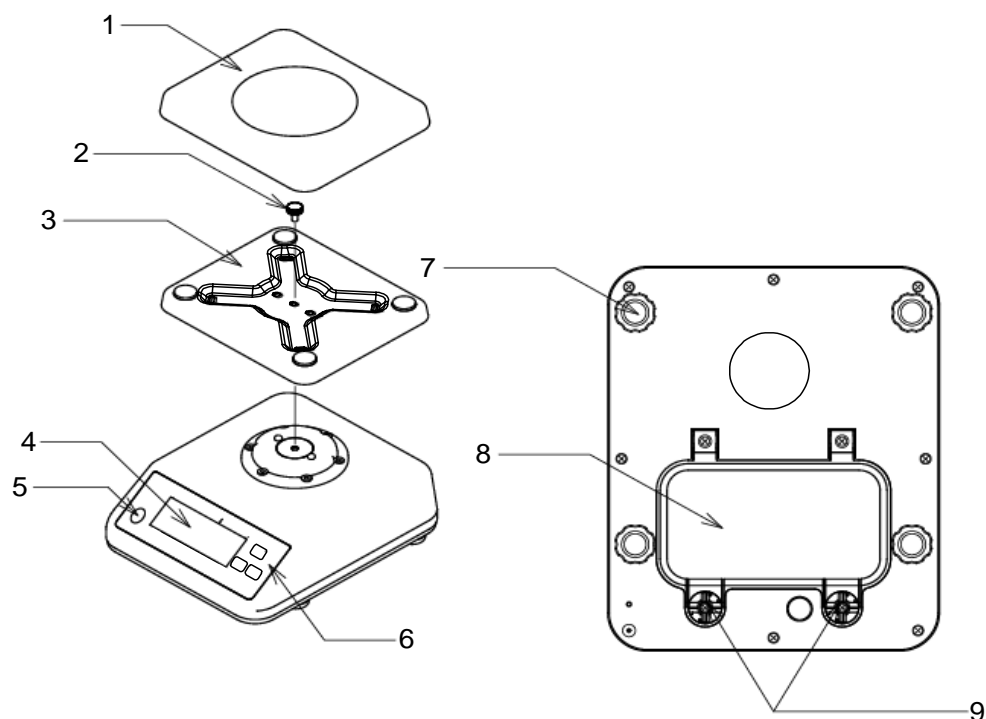
#### Vid val av uppställningsplats iaktta följande regler:

- ställ upp vågen på en stabil och plan yta;
- undvik extrema temperaturer samt temperaturvariationer som förekommer, ex. vid uppställning nära värmeelement eller platser utsatta för direkt solljus;
- skydda vågen mot direkt korsdrag som orsakas av öppna fönster och dörrar;
- undvik vibrationer under vägning;
- skydda vågen mot hög luftfuktighet, ångor, vätskor och damm;
- Utsätt inte vågen för hög fuktighet under en lång tid. Önskad kondensbildning (kondensering av luftfukten på apparaten) kan förekomma då kall apparat placeras i ett mycket varmare utrymme. I sådant fall koppla apparaten ifrån strömnätet och tillåt den anpassa sig till omgivningstemperaturen i ca 2 timmar.
- undvik statiska laddningar från vägt material, vågens behållare och vindskyddet.

Vid förekomst av elektromagnetiska fält (ex. mobiltelefoner eller radioapparater), statiska laster och ostabil strömförsörjning kan stora avvikelser i vägningsresultatet förekomma (felaktigt resultat). I sådant fall ska vågens placering ändras eller störningskällan tas bort.

## 6.2 Uppackning och uppställning

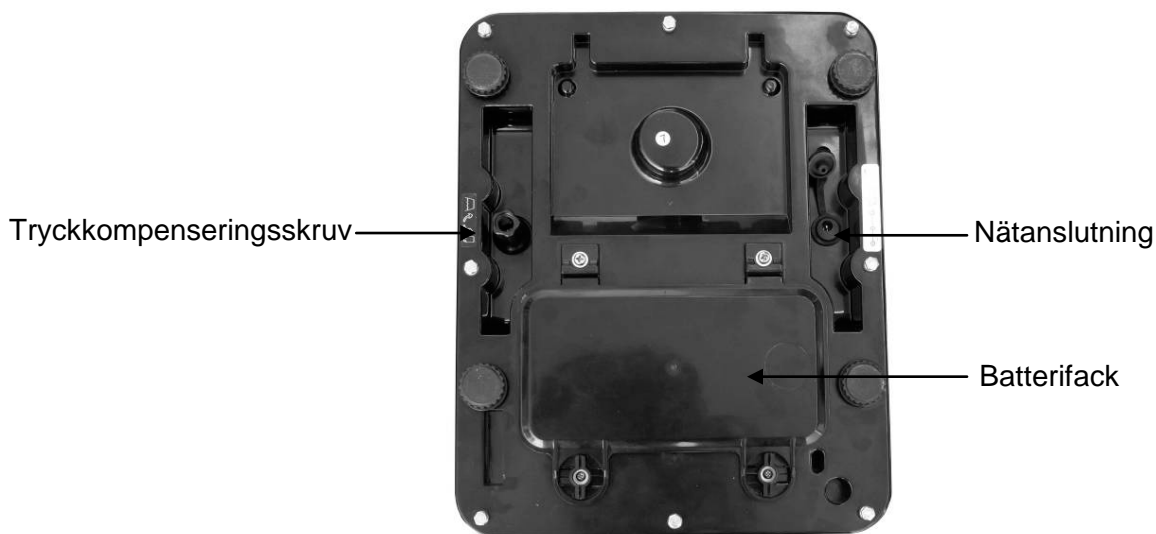
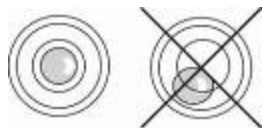
Ta försiktigt ut vågen ur förpackningen, ta bort plastpåsen och ställ upp vågen i avsedd plats.



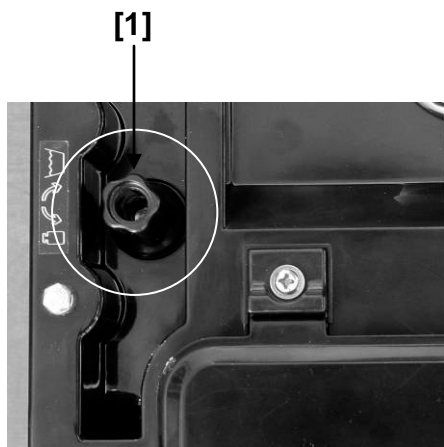
- 1 Vågplatta
- 2 Ställskruv
- 3 Vågplattans stöd
- 4 Display
- 5 Vattenpass
- 6 Tangentsats
- 7 Ställbara fötter
- 8 Batterifackets lock
- 9 Skruvar av batterifackets lock



Ställ vågen i våg med hjälp av de ställbara fötterna, luftbubblan i vattenpasset ska befinna sig inom markerat område.



### Tryckkompenseringskruv



**i** I vågens botten finns en tryckkompenseringskruv **[1]** som ska ställas i "öppet" läget under vägning. Skruven ska vara låst under rengöring av vågen.



Membran för kapslingsklass IP65

## 6.2.1 Leveransomfattning

### Serietillbehör:

- Våg
- Vågplatta
- Vågplattans stöd
- Skruv för infästning av vågplattans stöd
- Bruksanvisning
- Batteri
- Insexnyckel

## 6.3 Batteridrift

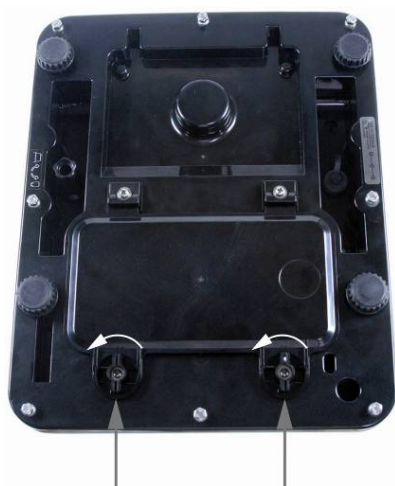
**Batteriet ska laddas med hjälp av medlevererad nätenhet.**

Drifttid för batteri med påslagen bakgrundsljus är 30 h, utan bakgrundsljus 50 h.

Laddningstid tills full laddning uppnås är ca 12 timmar.

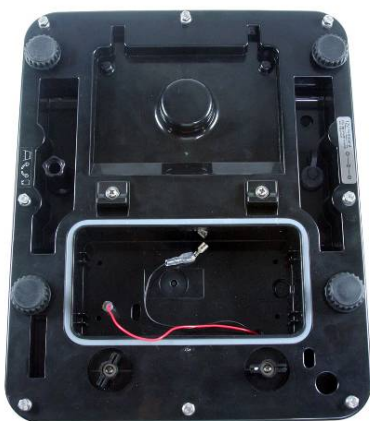
I menyn kan AUTO-OFF [**time off**] funktionen aktiveras, se avsnitt 9.3. Beroende på menyinställning kopplas vågen automatiskt om till batterisparläget.

### Montering av batteri:



⇒ Avlägsna eventuell fukt från vågen.

⇒ Vrid båda rattarna 90° åt vänster.



⇒ Ta ut batterifacketets lock.



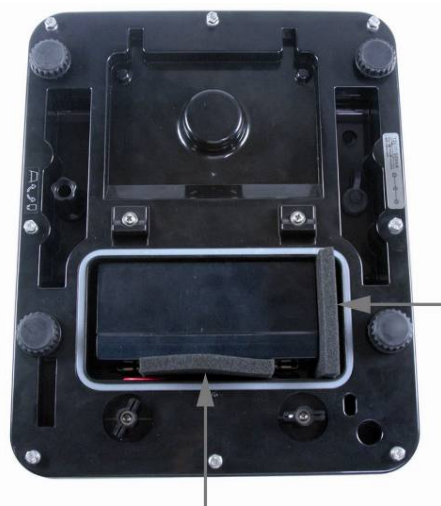
⇒ Anslut batteriet.



Observera färgerna:

röd ansluts till röd!

svart ansluts till svart!



⇒ Sätt i batteriet på så sätt att det inte kan flytta sig (blockera med skumplastelement).




Se till att inte klämma sönder ledningarna.





- ⇒ Återmontera batterifackets lock.
- ⇒ Vrid båda rattarna 90° åt höger.

Visning av ▼ tecken ovanför  kapacitetsindikeringen innebär att batteriet snart blir urladdat. Anslut nätadaptren, batteriet kommer att laddas.



För att undvika skador på vågen ska man undvika att trycka allt för hårt på den, särskilt då den ligger på vågplattan.

### 6.3.1 Nätanslutning under batteridrift



Se till att nätanslutningen är stängd med gummipluggen under batteridrift.

**Endast då uppfyller vågen skyddsklassen IP65.**



## 6.4 Första idrifttagande

För att få exakta vägningsresultat med hjälp av elektroniska vågar ska man säkerställa att vågen uppnår rätt arbetstemperatur (se "Uppvärmningstid", avsnitt 1). Under uppvärmningstiden måste vågen vara ansluten till strömförsörjning (batteri). Vågens noggrannhet beror på den lokala tyngdaccelerationen. Anvisningar i avsnittet "Justering" ska ovillkorligen följas.

## 6.5 Skyddsklass IP-65

FFN vågen från KERN uppfyller krav för **skyddsklass IP65**. Den tål kortvarig kontakt med vätskor. Använd en ren trasa för rengöring. Vågen är dammtät.



**Skyddsklass IP65 gäller endast vid batteridrift.**

---

## 7 Justering

---

Eftersom värdet av jordens tyngdacceleration inte är jämn i varje plats på jorden ska varje våg anpassas - enligt vägningsregel som framgår av fysikgrunderna - till jordens acceleration som råder i vågens uppställningsplats (endast om vågen inte fabriksjusterats i uppställningsplatsen). Denna justeringsprocess ska utföras vid första idrifttagande, efter varje ändring av vågens läge samt vid varierande omgivningstemperatur. För att få exakta mätvärden ska vågen dessutom justeras även i vägningsläget.

## 7.1 Justering

Om möjligt ska justeringen utföras med en vikt som motsvarar vågens maximala belastning (se avsnitt 1 "Tekniska data"). Kalibreringsviktens noggrannhet måste motsvara vågens avläsningsnoggrannhet  $d$ , och det är till och med bättre om den är högre.

Information avseende standardvikter finns tillgänglig på adressen: <http://www.kern-sohn.com>



### Förfarande under justering:


Säkerställ stabila omgivningsförhållanden. Ge vågen nödvändig uppvärmningstid (se avsnitt 1) för att stabilisera vågen.

#### 7.1.1 Justering av modeller som ej lämpar sig för godkännande

##### Indikering


##### Förfarande


- ⇒ Slå på vågen genom att trycka på  knappen.
- ⇒ Under vågens självtest (00...- 99...) tryck på  knappen tills displayen visar meddelandet "F1 CAL".

- ⇒ Tryck på  knappen, displayen visar meddelandet "UnLod".

(Exempel)

- ⇒ Tryck på  knappen, viktindikeringen visas.

- ⇒ Mata in kalibreringsvikt med hjälp av  knappen (se avsnitt 1).
- ⇒ Ställ upp kalibreringsvikten.

- ⇒ Tryck på  knappen.  
Ta bort kalibreringsvikten under vågens självtest.

Vågen visar nollindikeringen.  
Justeringsprocessen är avslutad.

## 7.1.2 Justering av modeller som lämpar sig för godkännande

**i** På godkända vågar är justeringen spärrad.

### Modeller med justeringsknapp

Förstör plomberingen och tryck på justeringsknappen. Justeringsknappens läge, se avsnitt 7.2.1.

#### Observera:

Vid förstörd plombering, före återanvändning av vågen för en applicering som kräver godkännande måste vågen godkännas igen av ett behörigt anmält organ och märkas lämpligen genom åsättande av en ny plombering.

#### Indikering

#### Förfarande

- ⇒ Slå på vågen genom att trycka på knappen.
- ⇒ Under vågens självtest (00...- 99...) tryck på knappen tills displayen visar meddelandet "F1 CAL".
- ⇒ Tryck på justeringsknappen i vågens botten.

- ⇒ Trycks på knappen, displayen visar meddelandet "UnLod".

(exempel)

- ⇒ Tryck igen på knappen, viktvärdet visas i displayen.

- ⇒ Mata in kalibreringsvikt med hjälp av knappen (se avsnitt 1).
- ⇒ Ställ upp kalibreringsvikten.

- ⇒ Tryck på knappen. Ta bort kalibreringsvikten under vågens självtest.

Vågen visar nollindikeringen.  
Justeringsprocessen är avslutad.

## 7.2 Godkännande

### Allmänt:

Enligt direktivet 90/384/EEG eller 2009/23/EG ska vågar godkännas om de används på följande sätt (lagstadgat användningsområde):

- a) i handeln när varans pris fastställs genom vägning;
- b) vid tillverkning av läkemedel på apotek samt för analyser på medicinska och läkemedelslaboratorier;
- c) för myndighetssyften;
- d) vid tillverkning av färdiga förpackningar.

Kontakta lokal myndighet för mått och vikt.

### Föreskrifter för godkännande:

Vågar som i tekniska data betecknas som sådana som lämpar sig för godkännande har ett typgodkännande som gäller i hela EU. Om vågen ska användas i ett av ovannämnda användningsområden som kräver godkännande måste godkännandet förnyas regelbundet.

Vågens återgodkännande sker i enlighet med föreskrifter som gäller i aktuellt land.

Ex. I Tyskland gäller godkännandet oftast i 2 år.

Följ föreskrifter som gäller i användarlandet!



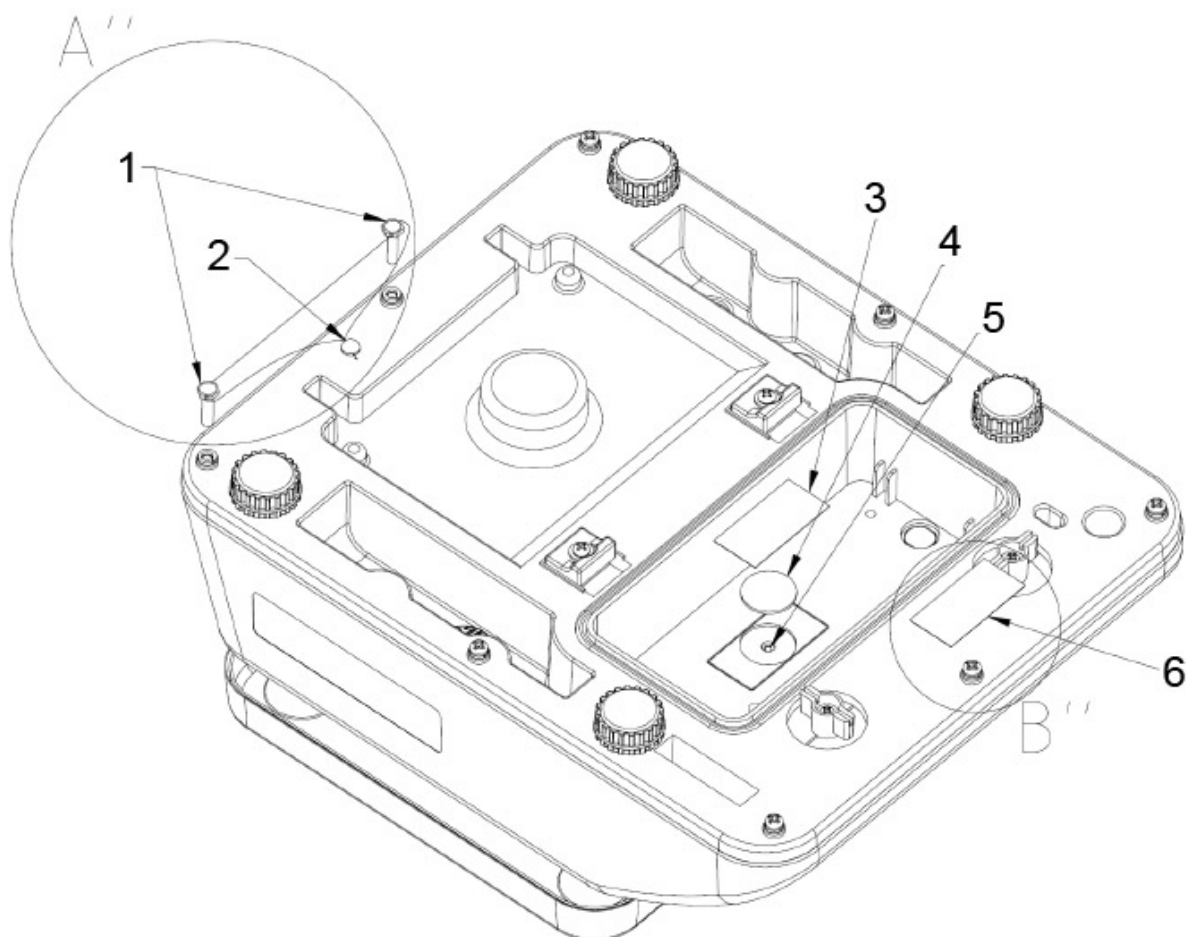
### **Vågens godkännande utan plombering är ogiltigt.**

Vid vågar som kräver godkännande informerar åsatta plomberingar om att vågen får öppnas och servas endast av utbildad och behörig personal. Vid förstörd plombering upphör godkännandet. Följ nationella lagar och föreskrifter. I Tyskland krävs återgodkännande.

## 7.2.1 Justeringsknapp och plomberingar

Efter genomfört godkännande plomberas markerade platser på vågen.

Plomberingens placering:





1. Infästning för plombtråden
2. Infästning för plombtråden
3. Självförstörande plombering
4. Justeringsknappens lock
5. Justeringsknapp
6. Självförstörande plombering


## 8 Drift


### 8.1 Vägning



- ⇒ Slå på vågen med hjälp av  knappen. Programversion visas. Sedan utför vågen självtest. Vågen är klar för vägning när displayen visar indikering "0.0" och triangelsymbolen ▼ ovanför stabiliseringsindikeringen .





-  knappen används för att vid behov och när som helst nollställa vågen.

- ⇒ Slå på vågen genom att trycka på  knappen. Indikeringen "0.0" slocknar, vågen är frånslagen.

### 8.2 Tarering


Egenvikten av valfri preliminär last som används för vägning kan tareras med en knapptryckning vilket gör att vid påföljande vägningar visas den verkliga vikten av vägt material.




- ⇒ Ställ behållaren och tryck på  knappen. Nollindikeringen visas och ovanför nollägesindikeringen →0←, stabiliseringssymbolen  och nettoviktsymbolen **NET** visas en triangel ▼. Behållarens vikt sparas i vågens minne.

- ⇒ Lägg det material som ska vägas i behållaren. Det vägda materialets **nettovikt** visas.



Efter borttagning av behållaren visas vikten som ett minusvärde (= bruttovikt).

Taravikten sparas tills den raderas. För detta ska vågen avlastas och  knappen tryckas. Nollindikeringen visas och triangeln ▼ ovanför nettoviktssymbolen **NET** slocknar.


#### Bruttovikt:


- ⇒ Tryck på  knappen så länge som behållaren och vägt material befinner sig på vågplattan.
- ⇒ Ta bort det vägda materialet och behållaren. Bruttovikten visas som ett minusvärde.

### 8.3 Omkoppling mellan viktenheterna


- ⇒ Tryck samtidigt på  och  knapparna. Viktenheterna kopplas om mellan "kg" och "lb" (på vågar som ej lämpar sig för godkännande) eller "kg" och "g" (på vågar som lämpar sig för godkännande).

### 8.4 Bakgrundsljus

- ⇒ Tryck  knappen i ca 3 sekunder, meddelandet "bK-AU" visas.

- ⇒ Med hjälp av  knappen välj optionen "Automatisk bakgrundsljus på" ("bK-AU") eller "Bakgrundsljus av" ("bK-oF").



- ⇒ Bekräfta valda inställningar genom att trycka på  knappen.

Vågen återgår till vägningsläget.




---

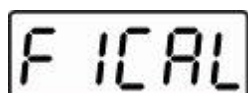
## 9 Meny


---


### 9.1 Navigering i menyn





⇒ Slå på vågen med  knappen.




⇒ Under vågens självttest tryck och håll  knappen intryckt tills displayen visar meddelandet "F1 CAL".

⇒ Gå över till nästa menypunkt genom att trycka på  knappen.

⇒ Välj menypunkt genom att trycka på  knappen.

⇒ Gå över till nästa parameter genom att trycka på  knappen.

⇒ Välj önskad parameter genom att trycka på  knappen.

## 9.2 Menyöversikt:

### Menypunkt

### Funktion

F 1CAL

Kalibrering

F2rES

odokumenterat

F3CAP

odokumenterat

F4inP

odokumenterat

F5oFF

Auto-OFF funktion, möjlighet att välja bland: av, 3, 5 och 15 minuter

F6GrA

odokumenterat

F7SPd

odokumenterat

F8t n


**"Multi-Tare" funktion:**  
0 tare "Multi-Tare" funktionen av  
P tare "Multi-Tare" funktionen på

bACT

Återgång till vägningsläget


### 9.3 Inställning av AUTO-OFF funktionen

U 1.0 x


⇒ Slå på vågen genom att trycka på  knappen.



F 1 CAL


⇒ Under vågens självtest tryck och håll  knappen intryckt tills displayen visar meddelandet "F1 CAL".

F5 oFF

⇒ Tryck på  knappen tills displayen visar meddelandet "F5 oFF".




oFF

⇒ Bekräfta vald funktion genom att trycka på  knappen.




3nin

⇒ Gå över till nästa parameter genom att trycka på  knappen.



5nin

⇒ Välj önskad parameter genom att trycka på  knappen.




15nin




F5 oFF

Visning av meddelandet "F5 oFF" innebär att funktionen är inställd.


bACK

⇒ Tryck på  knappen tills displayen visar meddelandet "bACK".

⇒ Tryck på  knappen.  
Vågen startas om och kopplas om till vägningsläget


## 9.4 Inställning av "Multi-Tare" funktionen

U 1.0 x


⇒ Slå på vågen med hjälp av  knappen.

↓

F 1 CAL

⇒ Under vågens självtest tryck och håll  knappen intryckt tills displayen visar meddelandet "F1 CAL".


F8 t n

⇒ Tryck på  knappen tills displayen visar meddelandet "F8 tn".

↓


⇒ **Vid apparater som lämpar sig för godkännande tryck på justeringsknappen.**

0tArE

⇒ Välj funktion med hjälp av  knappen, den senast inställda funktionen visas ("PtArE" eller "0tArE").


↓

PtArE

⇒ Gå över till nästa parameter genom att trycka på  knappen.


↓


F8 t n

⇒ Med hjälp av  knappen välj "PtAre".

Visning av meddelandet "F8 tn" innebär att funktionen är inställd.

bACK

⇒ Tryck på  knappen tills displayen visar meddelandet "bACK".





⇒ Tryck på  knappen.  
Vågen startas om och kopplas om till vägningsläget

Nu kan tarering utföras upprepade gånger.

---

## 10 Felmeddelanden

---

Indikering	Beskrivning	Åtgärd
	Överskridande av nollområdet	Avlasta vågen
	Värdet utanför A/D-omvandlarens (analog/digital) område	Avlasta vågen; kontrollera att vågplattan ligger korrekt och är korrekt fastskruvad
	Viktindikeringen ändras hela tiden	Undvik korsdrag / luft rörelser och vibrationer från bordet och underlaget
	Överbelastning	Avlasta och justera vågen igen

---

## 11 Hjälp vid små fel

---

Vid programfel ska vågen stängas av och kopplas ifrån nätet för en stund. Sedan starta om vägningsprocessen från början.

### Fel

### Möjlig orsak

Viktindikeringen lyser inte.

- Vågen är inte påslagen.
- Felaktigt isatta eller urladdade batterier.
- Batterier saknas.

Viktindikeringen ändras hela tiden.

- Korsdrag/luftrörelser.
- Bordet/underlaget vibrerar.
- Vågplattan är i kontakt med främmande föremål.
- Elektromagnetiska fält/statiska laddningar (välj en annan uppställningsplats för vågen — om möjligt, stäng av utrustning som orsakar störningar)

Vägningsresultatet är uppenbarligen felaktigt.

- Viktindikeringen är inte nollställd.
- Felaktig justering.
- Stora temperaturvariationer.
- Vågen står inte jämnt.
- Elektromagnetiska fält/statiska laddningar (välj en annan uppställningsplats för vågen — om möjligt, stäng av utrustning som orsakar störningar)

Vid andra meddelande ska vågen stängas av och slås på igen. Om felmeddelandet inte försvinner, meddela tillverkaren.

---

## **12 Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick, bortskaffning**

---

### **12.1 Rengöring**

Ta ut batterier ur vågen före rengöring.

Använd inte aggressiva rengöringsmedel (lösningsmedel osv.) utan rengör apparaten endast med en trasa fuktad med mild tvättlut. Se till att vätskan inte tränger in inne i apparaten och efter rengöring torka torrt med hjälp av en mjuk trasa. Lösa provrester / pulver kan tas bort försiktigt med hjälp av en pensel eller handdammsugare.

**Spillt vägt material ska avlägsnas omedelbart.**

### **12.2 Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick**

Service och underhåll av apparaten får endast utföras av KERN utbildad och auktoriserad personal.

Koppla bort vågen från nätet innan höljet öppnas.

### **12.3 Bortskaffning**

Bortskaffning av förpackningen och apparaten ska ske i enlighet med landets eller lokal lagstiftning som gäller på apparatens driftsplats

## 13 Försäkran om överensstämmelse

Aktuell EG-/EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på adressen:

[www.kern-sohn.com/ce](http://www.kern-sohn.com/ce)

- i** Vid justerade vågar (= vågar vars överensstämmelse med standarden deklarerats) levereras försäkran om överensstämmelse tillsammans med apparaten.